



# **DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES**

---

## **Division of Public Health**

**Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)**

### **Kisa nouvo pwogram sa a ye?**

Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo (LIHWAP) nan Divizyon Sante Piblik (Division of Public Health, DPH) Delaware fè pati yon nouvo pwogram gouvènman federal la finanse ki rele Plan Sovgad Ameriken ki bay fanmi ki elijib yo èd pou yo peye bòdwo dlo ak bòdwo dlo ize. Toudepan revni ou ak bezwen espesifik ou yo, ou gendwa kalifye pou w jwenn finansman ki disponib lan pou ede ou:

#### *Rekonekte Sèvis Dlo nan Kay*

Si yo te koupe sèvis dlo nan kay ou akòz bòdwo dlo ou poko peye, fon an gendwa disponib pou peye kòb ou dwe a ki gen ladan frè pou rekonekte sèvis dlo yo.

#### *Anpeche yo Dekonekte Sèvis Dlo nan Kay la*

Si ou te resevwa yon avi ki di yo pral koupe sèvis dlo yo poutèt kòb ou poko peye epi ou pa gen mwayen pou w peye, fon an gendwa disponib pou w peye tout bòdwo dlo w la oswa yon pati ladan li.

#### *Ede Redui nan Bòdwo Dlo Aktyèl Kay la Genyen*

Si ou pa gen mwayen pou w peye bòdwo dlo aktyèl ou yo epi ou pa kapab reponn ak lòt bezwen kay la genyen, ou gendwa kalifye pou w jwenn èd tanporè pou w peye kèk nan bòdwo aktyèl ou yo oswa tout.

### **Pou ki moun pwogram sa a ye?**

Li pou nenpòt moun ki reponn ak kritè revni yo dekri nan dokiman sa a epi ki gen risk pou yo koupe sèvis li a lapoula, k ap eseye anpeche yo koupe sèvis li a, epi si fon yo pèmèt sa, ki an reta sou peman bòdwo dlo aktyèl yo, ka aplike.

Pou w jwenn plis enfòmasyon oswa pou w jwenn èd pou w ranpli aplikasyon sa a, rele oswa voye imèl:

Delaware Division of Public  
Health Health Systems Protection  
302-744-4546  
[LIHWAP@delaware.gov](mailto:LIHWAP@delaware.gov)



# DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

## Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

**Voye Aplikasyon an pa Lapòs  
nan:**

DE Division of Public Health  
ATTN: HSP/LIHWAP  
417 Federal Street  
Dover, DE 19901

**Voye Aplikasyon Elektwonik  
lan nan:**

LIHWAP@delaware.gov

### Aplikasyon

#### Enfòmasyon Ou yo

Non Ou		
Pi bon mwayen kontak	Imèl:	Telefòn:
Dat nesans		
Nimewo Sekirite Sosyal oswa Nimewo Idantifikasyon Anplwayè		
Estatid Andikap (endike si ou gen andikap oswa ou pa gen andikap)		
Non Konpayi Dlo a		
Nimewo Telefòn Konpayi Dlo a		
Montan an dola èd ou bezwen an (sèvis dlo ak/oswa sèvis dlo ize sèlman, lòt sèvis piblik yo pa ta dwe ladan li)		
Èske ou enskri kounye a nan nenpòt nan pwogram èd sa yo? (endike tout sa ki aplikab yo)		
Pwogram Èd pou Enèji pou Fanmi ki gen Ti Revni oswa <b>LIHEAP</b> (Low Income Household Energy Assistance Program) oswa Asistans Nitrisyon Siplemanntè oswa <b>SNAP</b> oswa <b>WIC</b> Revni Sekirite Siplemanntè oswa (Supplemental Security Income, <b>SSI</b> ) Èd Tanporè pou Fanmi ki nan Bezwen oswa (Temporary Assistance for Needy Families, <b>TANF</b> )		
Lòt (endike li la)		

Tanpri mete prèv ki di ou enskri nan pwogram èd pou w kalifye pou LIHWAP.



# DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

## Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

### Adrès kote ou resevwa sèvis dlo a

Adrès \_\_\_\_\_

Apatman/Inite \_\_\_\_\_ Vil \_\_\_\_\_

Delaware Kòd postal \_\_\_\_\_

### Enfòmasyon sou Sèvis Dlo ak Dlo Ize

Nimewo Kont pou Dlo: \_\_\_\_\_

Nimewo Kont pou Dlo Ize (si li diferan): \_\_\_\_\_

Yo koupe <b>dlo</b> nan kay mwen akòz yon bòdwo mwen poko peye.	
<b>Dlo</b> nan kay mwen pa koupe, men yo prevwa koupe li nan yon ti tan ki pa kout.	
<b>Dlo</b> nan kay mwen pa koupe, men mwen bezwen èd pou m peye pwochen bòdwo yo.	
Yo koupe <b>dlo ize</b> nan kay mwen akòz yon bòdwo mwen poko peye.	
<b>Dlo ize</b> nan kay mwen pa koupe, men yo prevwa koupe li nan yon ti tan ki pa kout.	
<b>Dlo ize</b> nan kay mwen pa koupe, men mwen bezwen èd pou m peye pwochen bòdwo yo.	



# DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

## Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

### Enfòmasyon ki pa Obligatwa

Èske nenpòt moun nan kay la gen	Wi/Non	Si wi, konbyen moun nan kay la?
Orijin Ispanik, Latino, oswa Panyòl		
Endyen Ameriken oswa Alaskyen Natifnatal		
Azyatik		
Moun Nwa oswa Ameriken Nwa		
Awayen Natifnatal oswa Lòt Moun Zile Pasifik		
Moun Blan		
Plizyè ras		
Lòt		
Gason		
Fanm		
Non-binè		
Andikape		



## *DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES*

### Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

### **Enfòmasyon ki Enpòtan**

Pèmisyon an nesesè

DPH ap bezwen verifye kantite èd lajan ak enfòmasyon sou adrès ou te endike yo avèk konpayi dlo ou an. Siyen anba a pou w di nou gen otorizasyon pou nou fè verifikasyon avèk konpayi dlo ou an.

epi

DPH ap bezwen verifye si ou enskri nan lòt pwogram èd tankou LIHEAP, SNAP, SSI, TANF, oswa lòt jan ou te endike sa anwo a. Siyen anba a pou w di nou gen otorizasyon pou nou fè verifikasyon avèk ajans sa yo.

Ekri Non an ak Lèt Detache \_\_\_\_\_

Siyati: \_\_\_\_\_

Dat: \_\_\_\_\_



# DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

## Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

### Egzanp lan se sèlman pou montre ou

#### Enfòmasyon Ou yo

Non Ou	Charlotte	Johnson
Pi bon mwayen kontak	Imèl cjohnson@email.com	Telefòn 302-123-4567
Dat nesans	19 jiyè 1954	
Nimewo Sekirite Sosyal oswa Nimewo Idantifikasyon Anplwayè	222-00-1111	
Estatid Andikap	Andikape	
Non Konpayi Dlo a	Vil Harrington	
Nimewo Telefòn Konpayi Dlo a	302-398-3530	
Montan an dola èd ou bezwen an (sèvis dlo sèlman, lòt sèvis piblik yo pa ta dwe ladan li)	\$420	
Pwogram Èd pou Enèji pou Fanmi ki gen Ti Revni oswa <b>LIHEAP</b> (Low Income Household Energy Assistance Program) oswa Asistans Nitrisyon Sipleman tè oswa <b>SNAP</b> oswa <b>WIC</b> Revni Sekirite Sipleman tè oswa <b>SSI</b> Èd Tanporè pou Fanmi ki nan Bezwen oswa (Temporary Assistance for Needy Families, <b>TANF</b> )	wi	
	wi	
	wi	
	non	
Lòt (endike li la)		
Medicaid oswa Medicare		



# DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

## Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

### Adrès kote ou resevwa sèvis dlo a

Adrès 101 Maple Lane

Apatman/Inite D

Vil Harrington

Delaware

Kòd Postal 19952

### Enfòmasyon sou Sèvis Dlo

Nimewo Kont pou Dlo 882277

Nimewo Kont pou Dlo Ize (si li diferan) 331166

Yo koupe dlo nan kay mwen akòz yon bòdwo mwen poko peye.	NON
Dlo nan kay mwen pa koupe, men yo prevwa koupe li nan yon ti tan ki pa kout.	WI
Dlo nan kay mwen pa koupe, men mwen bezwen èd pou m peye pwochen bòdwo yo.	NON
Yo koupe dlo ize nan kay mwen akòz yon bòdwo mwen poko peye.	NON
Dlo ize nan kay mwen pa koupe, men yo prevwa koupe li nan yon ti tan ki pa kout.	WI
Dlo ize nan kay mwen pa koupe, men yo prevwa koupe li nan yon ti tan ki pa kout.	NON



# DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES

## Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

### Enfòmasyon ki pa Obligatwa

Èske nenpòt moun nan kay la gen	Wi/Non	Si wi, konbyen moun nan kay la?
orijin Ispanik, Latino, oswa Panyòl		
Endyen Ameriken oswa Alaskyen Natifnatal		
Azyatik		
Moun Nwa oswa Ameriken Nwa	wi	1
Awayen Natifnatal oswa Lòt Moun Zile Pasifik		
Moun Blan		
Plizyè ras	wi	2
Lòt		
Gason	wi	1
Fanm	wi	2
Non-binè		
Andikape?	wi	1





**DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES**

**Division of Public Health**

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)

## **Enfòmasyon ki Enpòtan**

Pèmisyon an nesesè

DPH ap bezwen verifye kantite èd lajan ak enfòmasyon sou adrès ou te endike yo avèk konpayi dlo ou an. Siyen anba a pou w di nou gen otorizasyon pou nou fè verifikasyon avèk konpayi dlo ou an.

epi

DPH ap bezwen verifye si ou enskri nan lòt pwogram èd tankou LIHEAP, SNAP, SSI, TANF, oswa lòt jan ou te di sa anwo a. Siyen anba a pou w di nou gen otorizasyon pou nou fè verifikasyon avèk ajans sa yo.

Ekri Non an ak Lèt Detache Charlotte Johnson

Siyati: *Charlotte Johnson*

Dat: *1ye desanm 2021*



*DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES*

---

Division of Public Health

Aplikasyon pou Pwogram Èd pou Fanmi ki gen Ti Revni peye Dlo  
(Low-Income Water Assistance Program, LIHWAP)